

Seatrade House, 42 North Station Road

Colchester CO1 1RB, UK

☎ +44 1206 545121

☎ +44 1206 545190

🌐 www.seatrade-global.com

INVOICE

Ms Sophiko Gotua
Academics/Lecturers/Training
Department of Tourism & Resorts of Adjara
84/86 King Parnavaz Mepe Street
Batumi
Adjara 6010, GEORGIA

Sales Ref: Luke Perry

	Invoice Date/ Tax Point
INVOICE NUMBER: A 62283	
ACCOUNT NO: DEPA1/141830	13/10/14
Sales Ref: Luke Perry	USD
Seatrade Cruise Review - September 2014	
Full Page Four Colour Facing Editorial	3,568.68
TOTAL AMOUNT DUE	3,568.68
<u>Payment due within 28 days of invoice date</u>	
VAT REG NO: 787 9994 21	

PAYING BY CREDIT CARD

If payment is made by Credit Card a surcharge of 3% will be added to cover the cost of processing such payments

PAYING BY BANK TRANSFER

All bank charges payable for such transfer have to be borne by the payer

Payable to Seatrade Communications Limited

Bankers: Barclays Bank PLC, Colchester CO1 1DD

Sort Code: 20-22-67 A/C 84148244

Swift Code: BARCGB22

IBAN Number: GB81 BARC 2022 6784 1482 44

ინვოისი

Seatrade House, 42 North Station Road
Colchester CO1 1RB UK
ტელეფონი: +44 1206 545121
ფაქსი: +44 1206 545190
ვებ-გვერდი: www.seatrade-global.com

სოფიკო გოთუა
მეცნიერები/ლექტორები/ტრენინგები
აჭარის ტურიზმისა და კურორტების დეპარტამენტი
ბათუმი, ფარნავაზ მეფის ქ. 84/86
აჭარა, 6010, საქართველო

გაყიდვების მენეჯერი: ლიუკ პერი

ინვოისის ნომერი: A 62283 ანგარიშის ნომერი: DEPA1/141830	ინვოისის თარიღი: 13/10/14
გაყიდვების მენეჯერი: ლიუკ პერი „Seatrade Cruise Review „ -2014 წლის სექტემბერი ოთხ ფერიანი რეკლამის განთავსება მთლიან გვერდზე	აშშ დოლარი 3,568,68
მთლიანი ჯამი გადახდა უნდა მოხდეს ინვოისის თარიღიდან 28 დღის განმავლობაში დღგ-ს რეგისტრაციის ნომერი: 787 9994 21	3,568,68 აშშ დოლარი

საკრედიტო ბარათით გადახდა

საკრედიტო ბარათით გადახდის შემთხვევაში თანხას დაემატება საკრედიტო ბარათით გადახდის დამუშავების ღირებულება - 3 %

გადახდა საბანკო გადარიცხვით

გადარიცხვის დროს წარმოშობილი ყველა ხარჯი უნდა დაიფაროს გადამხდელის მიერ;

თანხის მიმღები: **Seatrade Communications Limited;**

ბანკი: Barclays Bank Plc, Colchester CO1 1DD.

Sort Code 20-22-67, A/C 84148244

SWIFT CODE: BARCGB22

IBAN ნომერი: GB81 BARC 2022 6784 1482 44

Seatrade Communications Limited;
რეგისტრირებულია ინგლისში: 495334

თარგმანი დედანთან სწორია

მარკეტინგისა და რეკლამის განყოფილებს

მთავარი სპეციალისტი: სოფიკო გოთუა



Handwritten signature and date: 21.10.2014

**A sub departmental establishment of the Government of
Autonomous Republic of Ajara
Department of Tourism and Resorts
Act of delivery and Acceptance**

Batumi

October 21, 2014

We, on one hand the chairman of Department of Tourism and Resorts of Ajara A.R. – Demur Diasamidze, the first deputy chairman of Department of Tourism and Resorts of Ajara A.R. – Mamia Berdzenishvili, the main specialist of the marketing and advertising division at the department-Sophiko Gotua and on the other hand Luke Perry – Sales Manager at “Sea trade Communications Limited” have signed the present act of delivery and acceptance, which states that “Sea trade Communications Limited” has fully fulfilled its obligation regarded by the contract №225 dated with September 26, 2014. Sea trade Communications Limited has published a full page advertisement in “Sea trade Cruise Review”, September issue of 2014. The cost of the provided service amounted to 3568.68 (three thousand five hundred and sixty eight US dollars and sixty eight US cents) USD.

Accepted by

Demur Diasamidze

Signature of Demur Diasamidze

Mamia Berdzenishvili

Signature of Mamia Berdzenishvili

Sophiko Gotua

Signature of Sophiko Gotua

Delivered by

Luke Perry

Signature of Luke Perry



აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის მთავრობის

საქვეუწყებო დაწესებულება ტურიზმისა

და კურორტების დეპარტამენტი

მიღება-ჩაბარების

აქტი

ქ. ბათუმი

21----- ოქტომბერი 2014 წელი

ჩვენ, ერთის მხრივ აჭარის ავტონომიური რესპუბლიკის ტურიზმისა და კურორტების დეპარტამენტის თავმჯდომარემ - დემურ დიასამიძემ, თავმჯდომარის პირველმა მოადგილემ - მამია ბერძენიშვილმა, დეპარტამენტის მარკეტინგისა და რეკლამის განყოფილების მთავარმა სპეციალისტმა - სოფიკო გოთუამ და მეორეს მხრივ, შპს „Sea Trade Communications Limited“-ის გაყიდვების მენეჯერმა ლიუკ პერიმ შევადგინეთ აღნიშნული მიღება-ჩაბარების აქტი მასზედ, რომ შპს „Sea Trade Communications Limited“-მა სრულად შეასრულა 2014 წლის 26 სექტემბრის №225 ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულება. უზრუნველყო ბათუმის შესახებ რეკლამის განთავსება ჟურნალ „Seatrade Cruise Review“-ს ერთ სრულ გვერდზე, 2014 წლის სექტემბრის გამოცემაში.

გაწეული მომსახურების ღირებულებამ შეადგინა 3568.68 (სამიათასხუთასსამოცდარვა და სამოცდარვა) აშშ დოლარი.

ჩაიბარა:

დემურ დიასამიძე

მამია ბერძენიშვილი

სოფიკო გოთუა

ჩააბარა:

ლიუკ პერი

თარგმანი დედანთან სწორია.

მარკეტინგისა და რეკლამის განყოფილების მთავარი სპეციალისტი:

სოფიკო გოთუა

სოფიკო გოთუა